

MISSION PERMANENTE DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

A GENÈVE

11, CHEMIN DE SURVILLE - 1213 PETIT-LANCY, GENÈVE  
TÉL. (022) 792 25 48

SA/07/03064

The Permanent Mission of the People's Republic of China to the United Nations Office at Geneva and Other International Organizations in Switzerland presents its compliments to the Secretariat of the World Health Organization, has the honor to refer to the *International Health Regulations (2005)* adopted by the WHA Resolutions 58.3 and hereby forward the Statement of the Government of the People's Republic of China on China's implementation of the *International Health Regulations (2005)* (attached as Appendix), and requests the Secretariat to notify the Statement to all other Member States of the World Health Organization.

The Permanent Mission of China avails itself of this opportunity to renew to the Secretariat of the World Health Organization the assurances of its highest consideration.



Attachments: as stated.

Secretariat  
World Health Organization  
GENEVA

## 中华人民共和国政府关于中国实施 《国际卫生条例（2005）》的声明

一、中华人民共和国政府决定，《国际卫生条例（2005）》（以下简称《条例》）适用于中华人民共和国全境，包括香港特别行政区、澳门特别行政区和台湾省。

二、根据《条例》第4条第1款的规定，指定中华人民共和国卫生部为《条例》国家归口单位。各地卫生行政部门为各自管辖范围内负责实施《条例》规定的卫生当局。中国国家质检总局及各地检验检疫机构为《条例》第22条所指的入境口岸的主管当局。

三、中华人民共和国政府根据《条例》适用需要，正在对《中华人民共和国国境卫生检疫法》进行修订；已将发展、加强和维持快速和有效应对公共卫生危害和国际关注的突发公共卫生事件的核心能力建设，纳入到了国民经济和社会发展第十一个五年规划期间国家卫生应急体系建设规划之中；正在制定国际关注突发公共卫生事件监测、报告、评估、判定和通报的技术规范；建立了实施《条例》的跨部门的信息交流和协调机制；与相关缔约国开展了《条例》实施的合作与交流。

四、中华人民共和国政府同意并实施第59届世界卫生大会有关决议，立即自愿遵守《条例》有关条款，以应对禽流感 and 流感大流行造成的危险。

**Statement of the Government of the People's Republic of China**  
**On China's Implementation Of**  
***the International Health Regulations (2005)***

I . The Government of the People's Republic of China decides that *the International Health Regulations (2005)* (hereinafter referred to as "the IHR") applies to the entire territory of the People's Republic of China, including the Hong Kong Special Administrative Region, the Macao Special Administrative Region and the Taiwan Province.

II. The Ministry of Health of the People's Republic of China is designated as China's National Focal Point, pursuant to Paragraph 1 of Article 4 of the IHR. The local health administrative authorities are the health authorities responsible for the implementation of the IHR in their respective jurisdictions. The General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China and its local offices are the competent authorities of the points of entry referred to in Article 22 of the IHR.

III. To meet the needs of applying the IHR, the Government of the People's Republic of China is revising the *Frontier Health and*

*Quarantine Law of the People's Republic of China.* It has incorporated the development, enhancement and maintenance of the core capability-building for rapid and effective response to public health hazards and public health emergencies of international concern into its program of establishing a national health emergency response system during the 11<sup>th</sup> Five-year Plan for National Economic and Social Development. It is formulating the technical standards for the surveillance, reporting, assessment, determination and notification of public health emergencies of international concern. It has established an inter-agency information-sharing and coordination mechanism for implementing the IHR. And it has conducted cooperation and exchanges with relevant states parties on the implementation of the IHR.

IV. The Government of the People's Republic of China endorses and will implement the resolution of the 59<sup>th</sup> World Health Assembly calling upon its member states to comply immediately, on a voluntary basis, with provisions of the IHR considered relevant to the risk posed by the avian influenza and pandemic influenza.